

Hommages

Marius Mittaz

Membre d'honneur du Golf-Club Crans-sur-Sierre

Né en 1931 à Chermignon, Marius Mittaz avait repris l'entreprise de construction de son père, Victorin, et le golf était l'une de ses grandes passions. Si le Golf-Club Crans-sur-Sierre est ce qu'il est aujourd'hui c'est aussi grâce à son appui et travail. En outre, il a été l'un des moteurs de la réussite de l'Open Suisse, aujourd'hui Omega European Masters. Membre du comité du Golf-Club durant de nombreuses années, membre du comité de l'Open, il fut un capitaine des Juniors très apprécié. Sous son aile, ils devinrent Champions suisses en 1979. Laurent Mudry, professeur de golf se souvient: «C'était un excellent capitaine, motivant, engagé... Lorsque nous avons été qualifiés pour le tournoi interclub européen Trophée Airlingus en Irlande, il ne pouvait sélectionner que trois joueurs sur les cinq de même valeur que nous étions mais, généreux, il a tout de même embarqué les cinq pour le voyage!» Bon golfeur, il était membre de l'équipe de notre club lorsque celui-ci remporta les Championnats suisse. Très actif, Marius Mittaz était encore membre du comité du Club Alpin Suisse et commandant des pompiers de Crans-Montana.



Marius Mittaz. Honorary member of Crans-sur-Sierre Golf Club.

Born in Chermignon in 1931, Marius Mittaz took over the construction company of his father, Victorin, and golf was one of his great passions. If Crans-sur-Sierre Golf Club has become what it is today, it is also thanks to his support and work. What is more, he was one of the driving forces behind the success of the Swiss Open, known today as

the Omega European Masters. A member of the Golf Club committee for many years, a member of the Open committee, he was also much appreciated as the Captain of the Juniors. Under his wing, they became Swiss Champions in 1979. The golf instructor Laurent Mudry recalls: "He was an excellent captain, motivating and committed... When we qualified for the European Interclub Airlingus Trophy in Ireland, he was only allowed to choose three players out of the five of us who were all equally good, but with great generosity he took us all along for the trip!" A good golfer, he was a member of our club team when it won the Swiss Championships. Very active, Marius Mittaz was also a committee member of the Swiss Alpine Club and Chief Fire Officer of the Crans-Montana fire brigade.

André Peier

Membre à vie du Golf-Club Crans-sur-Sierre

André Peier est né à Berne en 1946. Diplômé des Sciences politiques de l'Université de Neuchâtel puis de l'INSEAD (Institut européen d'administration des affaires) de Paris, il était un chef d'entreprise très apprécié. Très attaché au Golf-Club Crans-sur-Sierre et à l'Omega European Masters, il a participé au Pro-Am et a soutenu le tournoi à plusieurs reprises, à travers le sponsoring. Mélomane, grand marcheur, André Peier était aussi un excellent skieur: «Je me souviens d'une très belle course, de la Plaine-Morte à Anzère, où il m'a même donné de bons conseils pour descendre une pente très gelée...», se souvient André Bonvin. André Peier aimait Crans-Montana, il parlait de «ses montagnes» où il se sentait «chez lui», confie son épouse, Jacqueline. Gentleman, très à l'écoute, il était apprécié aussi pour son sens de l'humour.



A life member of Crans-sur-Sierre Golf Club, André Peier was born in Bern in 1946. A graduate in political science from Neuchâtel University and then from INSEAD (European Institute of Business Administration) in Paris, he was a much appreciated company manager. He was committed to Crans-sur-Sierre

Golf Club and to the Omega European Masters, he took part in the Pro-Am and supported the tournament on several occasions, through sponsoring. A music-lover, a good walker, André Peier was also an excellent skier. «I remember a great race, from the Plaine-Morte to Anzère, where he even gave me some good advice for getting down a very icy slope...», André Bonvin recalls. André Peier was very fond of Crans-Montana, he spoke of "his mountains" where he felt «at home», says Jacqueline, his wife. A gentleman, always ready to listen to others, he was also much appreciated for his sense of humour.